Copacabana
ilustrada

O ABUSO DOS LOTAÇÕES

Afinal já é tempo do carioca ser informado oficialmente, se há, ou não há, Inspetoria do Tráfego e Polícia na Capital da República! Chega a parecer inacreditável que cenas tão selvagens e absurdas sejam postas em prática diàriamente, esgotando os nervos do povo indefeso. Os motoristas de lotações mais parecem um bando de loucos na velocidade desenfreada em que trafegam pelas ruas da cidade. Será que a Inspetoria do Tráfego ignora o que ocorre na zona sul? A Av. Copacabana é uma pista de corridas onde indivíduos da mais baixa espécie e destituídos de todo e qualquer censo de responsabilidade exibem os baixos instintos. O passageiro indefeso é a vítima constante da loucura e do palavreado desrespeitoso dessa legítima e autêntica ralé. Mais uma vez apelamos para os homens de responsabilidade da administração pública dêsse país para que imponham sanções severas contra êsses monstros que atentam contra a vida dos passageiros, dos transeuntes e das crianças, tornando essa outróra, Cidade Maravilhosa, definitivamente impossível.

*

Lilian Fernandes, a linda espôsa de Colé é a estrelíssima de "Brotos em HI-FI", a grande atração do Teatrinho Jardel, numa foto de Ávila, especialmente para *"Copacabana Ilustrada"*.

N.º 39
7.ª Série
PREÇO
CR$ 10,00

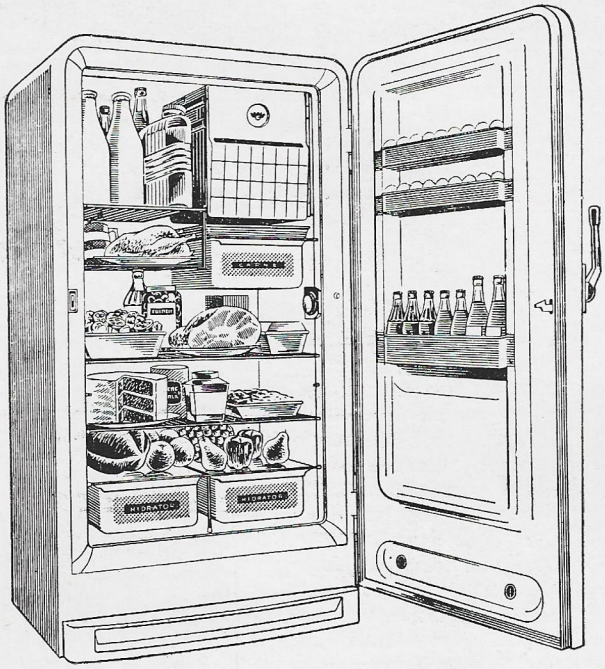
INDUSTRIAL BRASILEIRA DE MÓVEIS LTDA

Móveis Modernos, Cosinhas Americanas, Armários Embutidos. Esquadrias, Instalações Comerciais — Em MIGUEL PEREIRA (Estado do Rio): RUA ÁUREA PINHEIRO, 61. No DISTRITO FEDERAL: Pedidos pelo telefone 38-1916

CASA SAMUEL RODRIGUES

Geladeira FRIGIDAIRE

Preços Convidativos



Oficina de Serviço FRIGIDAIRE
Avenida Copacabana, 99-B
Telefones: 37-1331 e 37-2548

é muito melhor

a nova embalagem

- mais resistente
- mais higiênica
- mais econômica

açucar PEROLA

saco azul e cinta encarnada

fabius

CHURRASCARIA NOSSA SENHORA DA PAZ

Churrascos típicos à Gaúcha — Jardim de Verão e Salão de Inverno

AMBIENTE SELETO E AGRADÁVEL

RUA MARIA QUITÉRIA, 83 (Praça da Paz)

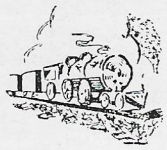
— Telefone: 27-4426 —

IPANEMA

RIO DE JANEIRO

Fonseca Almeida Comércio & Indústria S.A.

IMPORTADORES E EXPORTADORES



FERRO ★ ACO ★ METAIS ★ FERRAGENS ★ TINTAS
VERNIZES ★ LUBRIFICANTES ★ ÓLEOS ★ TUBOS
GAXETAS ★ CORREIAS ★ CABOS ★ MAÇAMES

* ★ *

EXTINTORES DE INCÊNDIO

Material Para Estradas de Ferro
Oficinas e Construção Naval

DISTRIBUIDORES DA COMPANHIA SIDERÚRGICA NACIONAL

* ★ *

Telefone: Rede Particular 23-1760
Caixa do Correio: 422 — End. Telegráfico "CALDERON
ARMAZEM E ESCRITÓRIO:
RUA PRIMEIRO DE MARÇO, 112
Depósito: R. EQUADOR, 52 — R. PROF. PEREIRA REIS, 46
RIO DE JANEIRO

Copacabana ilustrada

Diretor-Redator-Chefe
NELSON DO NASCIMENTO

*

Diretor-Artístico
SEME MATAR

*

Redação:
Avenida Rio Branco, 18-9.º andar, sala 906
Tel.: 23-4193

RONDA VADIA

Escreveu SARMANHO ARRAES

Acontecimentos de excepcional ressonância marcaram os últimos dias de junho, engalanando a Cidade com a beleza de seus reflexos.

——oOo——

Uma das ocorrências, verdadeira festa maravilhosa, com todo um cortêjo de encantos, foi a eleição de Miss Brasil, noite de infinita beleza, onde, sob a esfusiante luz dos refletores e dos flashes, a graça dos movimentos, à elegância dos trajes e a harmonia das formas, como num conto oriental, imprimiram na memória de cada um dos presentes uma visão inesquecível.

——oOo——

No cotejo difícil, sagrou-se vencedora a carioca Adalgisa Colombo. A vitória da moça do Botafogo encheu de júbilo a quantos tiveram oportunidade de estabelecer o confronto com as demais beldades, aplaudindo sem restrições a decisão do juri. De fato Adalgisa, que vemos aqui ao lado, encarna deliciosamente a graça da mulher brasileira e foi uma digna apoteose na festa encantadora.

——oOo——

Outro acontecimento soberbo, que sacudiu o Brasil inteiro, levando o povo ao delírio da satisfação, foi, sem dúvida, o levantamento do campeonato mundial de futebol pelos nossos jogadores. Tal conquista foi ainda mais valiosa porquanto o torneio deste ano mereceu da imprensa mundial a qualificação de o mais difícil de todos os já realizados, até hoje. Motivo maior, de nosso orgulho é que essa mesma imprensa reconhece que alem da vitória no campo, os brasileiros levantaram também a palma da disciplina, da lealdade e do cavalheirismo, tornando-se os mais completos detentores da Jules Rimet.

——oOo——

A população desta Capital soube, condignamente, homenagear os campeões, promovendo a mais espetacular e consagradora manifestação de júbilo já realizada em nosso País.

——oOo——

E ainda não serenaram, de todo, os efeitos dessas manifestações e já se inicia novo borborinho com a próxima realização do Grande Prêmio Brasil. O Jóquei Clube pretende que também a festa magna do turfe nacional consiga este ano a melhor repercussão possível.

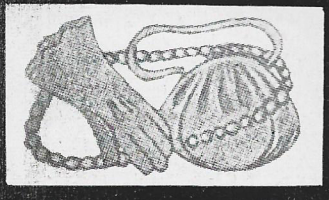
Casa Hidro Eletra

Emilio Fernandes

A mais antiga e a melhor do bairro
Bombeiros eletricistas e gazistas instaladores
Iluminação moderna.
Lustres - Plafoniers
Apliques e lanternas

Rua Visc. de Pirajá N.º 276
Tels. 27-5346 e 27-0517
Ipanema

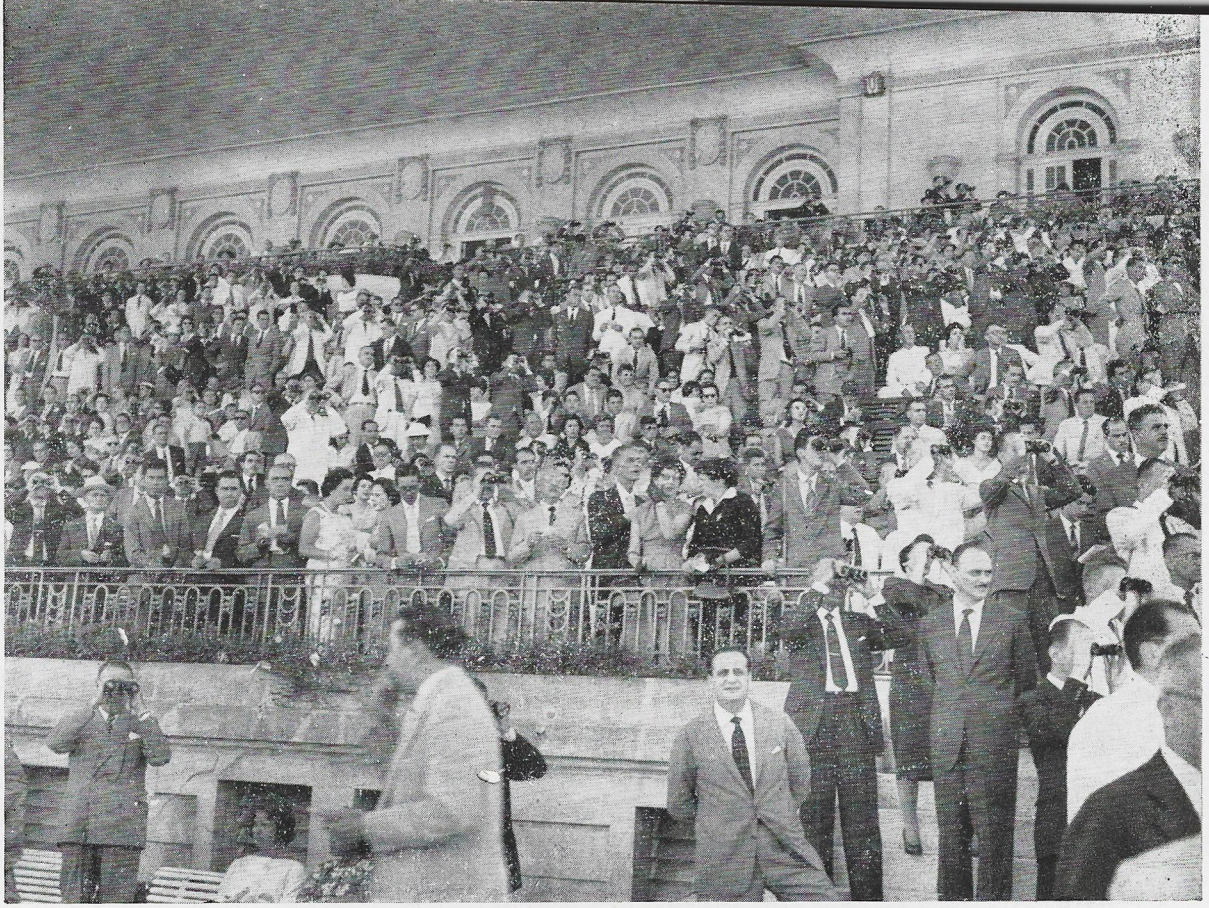
A extraordinária Adalgisa Colombo que mereceu a consagração do Juri na eleição de Miss Brasil de 1958 e que, se Deus quiser, há de trazer para o Brasil o cetro da beleza mundial feminina. Não lhe faltarão dotes intelectuais e mais, ainda, a radiosidade explendente de uma beleza feminina verdadeiramente prodigiosa...



Luvas, Bolsas, Blusas, Vestidos, Bijouterias
Artigos de presente, Cama e Mesa

Luvaria e Galerias Gomes

RUA do OUVIDOR, 185 até RAMALHO ORTIGÃO, 38



Prepara-se o Hipodromo da Gavea para o Grande Premio Brasil

As provas da Tríplice Corôa vêm transformando o Hipódromo da Gávea numa festa permanente de beleza e esportividade. Num ambiente de graça e encantamento o esporte dos reis, vai marcando, cada dia, em cada reunião, uma nova e sempre renovada conquista para o turfe. Primeiro a vitória espetacular de Zum Zum Zum de propriedade da senhora Flora Mattos e montado pelo jockey patrício Luiz Rigoni, tendo como treinador Antonio Barbosa, os quais receberam lindas taças oferecidas pelo sr. Eurico Salgado. Assim foi o G. P. Gervásio Seabra que teve a assistí-lo, Dona Assunta Seabra, viúva do inolvidável "turfmen" e seu filho Dr

*

Êsse lindo modêlo foi motivo dos mais desvanecedores comentários no Hipódromo da Gávea. Estava verdadeiramente um enconio. De resto, as reuniões do Jockey sempre assinalam a elegância e o bom gôsto da mulher brasileira.

Nelson Seabra, em companhia do Dr. Francisco Eduardo Paula Machado, 1.º Vice-Presidente, em

*

À direita, a senhora Flora Mattos, proprietária de Zum Zum Zum, Sr. Francisco Eduardo de Paula Machado e a Vva. Gervásio Seabra no momento exato em que brindavam a senhora Flora Mattos pela grande vitória de seu cavalo.

exercício da Presidência, agôsto, teremos o Grande Prêmio Brasil que pelo maravilhoso aparato das provas anteriores se apresenta êsse ano com características verdadeiramente deslumbrantes. Dir-se-ia, dão-se às mãos, a mais cara tradição e a mais refinada elegância do Rio de Janeiro.

*

À esquerda, um grupo elegante na mesa do Tesoureiro do Jockey Club Brasileiro, Álvaro Carijó.

do Jockey Club Brasileiro.

Agora o Grande Prêmio Cruzeiro do Sul, outra prova que reuniu a sociedade turfística da Capital da República, numa tarde memorável. Em

*

À direita, na "pelouse" do Jockey Club Brasileiro, três encantadoras turfistas que muito torceram pela vitória de Zum Zum Zum

ÉCOS DO CARNAVAL EM MIGUEL PEREIRA — O Carnaval Turístico de Miguel Pereira já se constitue hoje numa das mais belas tradições da mais brasileira das estações de veraneio do Brasil Êsse ano, cinco carros alegóricos com quatorze metros de comprimento, semelhantes ao do Rio de Janeiro, desfilaram pelas ruas do Município de Miguel Pereira, desde Governador Portela, Javary até Miguel Pereira num percurso de cêrca de cinco quilômetros. Confeccionados pelo Professor Bustamante Sá e Catanho Netto, esteve a parte elétrica entregue a direção de Homero, tendo como maquinista José Ribeiro. Debaixo de grandes aplausos em todo o trajeto desfilaram os carros alegóricos ABRE ALAS, RAÍNHA DO CARNAVAL, O CIRCO, BAILARINAS e PERGOLA AZUL, participando das alegorias senhorias da sociedade de Miguel Pereira, Governador Portela e Javary. O Carnaval Turístico de Miguel Pereira foi uma iniciativa da Prefeitura Municipal daquela cidade que está de parabens por essa feliz e alegre realização do Prefeito Frederico Wangler.

Vinhos, Cognacs, Whiskies, Licores,
Águas Minerais, Conservas, Rolhas,
Cereais e Gêneros do País

CASA COELHO MARTINS, VINHOS, LTDA.

Sucessores de COELHO, MARTINS & Cia.

Casa Fundada em 1876

End. Teleg. BOASROLHAS
Códigos: RIBEIRO e MASCOTE

RUA VISCONDE DE ITABORAÍ, 8
RIO DE JANEIRO

CAIXA POSTAL 1621 — TEL. 23-1227

D. MARIA RAMOS BERNARDES

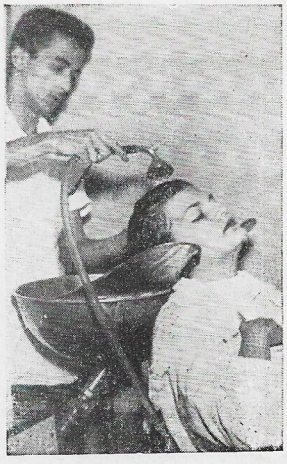
Causou a mais profunda consternação no seio da família de Miguel Pereira, o súbito falecimento da Exma. Senhora D. Maria Ramos Bernardes, espôsa do Sr. Sílvio Bernardes e filha do nosso presado amigo Manduca Bernardes. Embora, tardiamente, apresentamos a família enlutada as nossas mais sentidas condolências.

MONCLAIR CABELEIREIRO

A mais alta tradição de elegância e beleza feminina da Zona Sul

Sim, não basta ùnicamente a luminosidade das fachadas retumbantes conseguidas a custa de mágica de decoradores da melhor inspiração... Sim, leitora, o importante é a tradição do bom serviço apresentado e essa tradição do bom serviço a ser apresentado cresce de importância quando se trata de um salão de beleza, principalmente da beleza feminina, nessa capital da beleza imortal que é a cidade de Copacabana. MONCLAIR CABELEIREIRO, alí na Rua Visconde de Pirajá, 423 é um estabelecimento comercial padrão nos ditames da arte do penteado. Seu proprietário José Asbar é o mais antigo cabeleireiro de Copacabana, tendo aqui começado no tradicional Salão Fluminense, há mais de vinte anos atrás no quarteirão situado entre Siqueira Campos e Figueiredo Magalhães. O gôsto apurado de José Asbar, a arte no arrumar um penteado feminino, o longo trato a serviço dos bairros mais elegantes da zona sul fizeram dêle um mestre consumado e respeitado em sua difícil arte. Em MONCLAIR CABELEIREIRO as nossas elegantes terão à sua disposição a experiência dêsse grande cabeleireiro e sob sua direção profissionais renomados na limpeza da pele, permanentes a frio, seção de manicure e pedicure, conselhos de beleza, sugestão para o maquilage, tudo no interêsse de bem servir, no alto padrão de elegância e distinção que se tornaram tradicionais, na maneira fidalga de agir de José Asbar. Nesta página COPACABANA ILUSTRADA focaliza algumas das seções de MONCLAIR CABELEIREIRO onde a nossa elegante encontra o confôrto, a distinção e a certeza de uma tarefa de elegância executada plenamente de acôrdo com os últimos requintes e perfeição da moda.

Duas das mais hábeis profissionais de MONCLAIR CABELEIREIRO atendem com a maior solicitude duas clientes



Prefeito Frederico Wangler que em menos de dois anos de govêrno, à frente da Prefeitura Municipal de Miguel Pereira, transformou completamente a fisionomia da cidade serrana. Ruas mais largas, patrol em ação, calçamentos novos, mais de uma dezena de escolas de afabetização, m e r c a d o, ambulatório, ambulância e uma fiscalização permanente o que torna dinâmica e difícil de ser imitada a sua atuação. Em Julho completará o Prefeito Wangler dois anos à frente da Prefeitura de Miguel Pereira. A cidade serrana estará em festas e dêsses festejos participará o Embaixador Negrão de Lima que assistirá a inauguração do Mercado Municipal de Miguel Pereira e do Pôsto de Puericultura de Governador Portela. Tão logo chegue o trator será alargada a Rua Maurício Silveira, assim nos prometeu o Prefeito Wangler. Comemorando o aniversário natalício que transcorreu no dia 5 do corrente, S. S. foi alvo de carinhosa manifestação por parte de seus amigos e admiradores que festejaram o acontecimento com um grende "vatapá" no Hotel Lido.

Tôda a cidade saiu a rua para aplaudir a banda de música. A Banda de Música de Miguel Pereira que assinalou com o seu aparecimento um grande feito. Muita gente presente, muita alegria e a saudação sincera e efusiva de Francisco Badenes, presidente da Fundação Miguel Pereira a mais pujante organização da cidade serrana

Foi imponente o Carnaval Turístico de Miguel Pereira. Flagrante do carro em homenagem a linda Rainha do Município que se vê no primeiro plano. Carro de lindo efeito. No flagrante da direita para a esquerda aparecem o Prefeito Frederico Wangler, a vereadora Aristolina, uma das mais sérias candidatas a Prefeitura de Miguel Pereira e o professor Bustamante de Sá, num flash do nosso diretor Nelson do Nascimento que é fan incondicional de Miguel Pereira

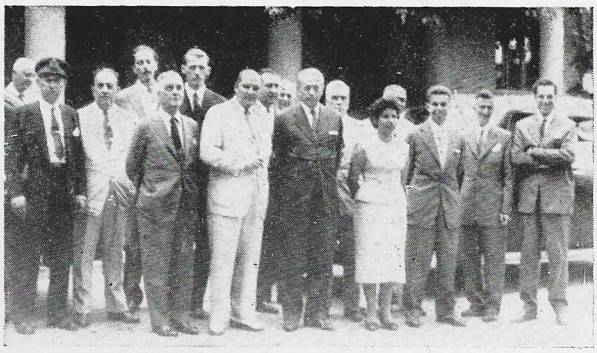
Para Prefeito de Miguel Pereira

ARISTOLINA QUEIROZ DE ALMEIDA

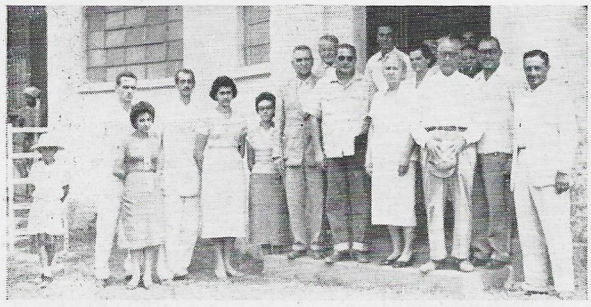
Para Vice-Prefeito

NELSON DO NASCIMENTO

Moradores da Rua Machado Bittencourt acertam os ponteiros com o Prefeito Frederico Wangler. O pedaço que se vê acima foi calçado pelo prefeito. Ao centro do grupo, aparece o popular Prefeito de Miguel Pereira cercado de moradores vivamente interessados em calçar o resto — A Prefeitura entrará com 50% da despesa. Mãos à obra minha gente.



É uma justa pretensão a dos moradores da Praça da Liberdade, Rua Maurício Silveira, Rua Machado Bittencourt, Av. D. Luiz e do Bairro Plante Café: uma parada de trem defronte a Prefeitura de Miguel Pereira Na gravura o Prefeito de Miguel Pereira, o Engenheiro da Central Whitely, vereadores e pessôas gradas, num almôço que teve lugar em Miguel Pereira



No Centro Espírita Joana D'Arc foi assinado um contrato com a Prefeitura Municipal de Miguel Pereira. O Ambulatório do Centro Espírita foi arrendado pela Prefeitura e já está em funcionamento prestando os mais relevantes serviços a população necessitada de Miguel Pereira. No flagrante o Presidente do Centro Espírita, Sr. Joaquim Pereira Soares um dos mais altos espíritos de Miguel Pereira e o Prefeito Wangler ladeados de pessôas presentes àquele ato

O dia de São Jorge foi muito festejado na Igrejinha Nossa Senhora de Lourdes, em Javary, tendo sido naquele dia inaugurada a imagem do santo milagroso, oferta do nosso diretor dr. Nelson do Nascimento à querida igrejinha. Pela manhã houve missa com bênção da imagem, tendo sido pequeno o templo para abrigar todos os fiéis que lá compareceram para homenagear São Jorge

Miguel Pereira tem agora aos domingos mais uma diversão: corrida de cavalos, no bairro Plante Café. É um espetáculo elegante ao qual não tem estado indiferente o mundo feminino como, de resto, atestam nossos flagrantes

A vereadora Aristolina Queiroz de Almeida que o bom senso indica como a provável vencedora do pleito em Miguel Pereira

Prepara-se Miguel Pereira

para a Escolha do Próximo Prefeito

A vida política de Miguel Pereira começa a se agitar para a escolha do futuro prefeito da linda cidade serrana. Numerosos são os candidatos e muitas as opiniões. No último pleito a vitória coube ao Prefeito Wangler com uma diferença para o segundo e terceiro colocado que não chegava a trinta votos. Êsse aspecto deu ao atual prefeito uma cerrada oposição o que não impediu, contudo, que em apenas dois anos de govêrno ferisse de frente todos os grandes problemas administrativos, legando já nessa altura a Miguel Pereira uma brilhante e dificilmente superada fôlha de bons serviços a municipalidade.

Os candidatos atuais são Oswaldo Mandarino, vereador, candidato do P.D.C.; Adelino Lima, do P.S.D.; Ismael Pereira Soares que se apresenta com o "slogan": "um construtor da emancipação", candidato do P.R.P., U.D.N. e P.S.B. Os três pertencem a Miguel Pereira, sendo dos três o de mais base popular o vereador Oswaldo Mandarino. Em Governador Portela, indicustivelmente o centro mais politisado do município apresentam-se dois candidatos de forte prestígio popular, os vereadores Zenabulo e Aristolina, dois autênticos campeões da defesa do Prefeito Wangler na Câmara Municipal. Deram o que fazer a oposição. Dêsses dois candidatos vem encontrando dentro de Miguel Pereira grande receptividade a vereadora Aristolina, cuja vitória em última análise se ocorrer será a consagração da obra do Prefeito Wangler. Quando encerravamos esta edição acabava de ser indicado para vice-prefeito, o nosso diretor dr. Nelson do Nascimento.

Ismael Pereira Soares

INAUGURADA EPSOM

Artigos de qualidade para homens na Rua Visconde de Pirajá, 483

A primeira de uma caleia de lojas apresentando os artigos da famosa marca EPSOM

Com a finalidade de atender à população sempre crescente dos bairros de Ipanema, Leblon, Lagoa e Pôsto 6, a CASA JOSÉ SILVA inaugurou a primeira loja EPSOM, iniciando assim o lançamento de uma cadeia de lojas que apresentarão tôda a linha dos famosos artigos da marca EPSOM. A primeira loja EPSOM está situada à Rua Visconde de Pirajá, 483, no trecho compreendido entre as ruas Garcia Dávila e Anibal Mendonça, e foi instalada com todos os requintes da moderna técnica decorativa. Nela tudo foi concebido para a satisfação integral da clientela: confôrto, pessoal de primeira linha e artigos de qualidade sempre criados dentro do que há de mais recente em moda masculina.

Nas fotos acima apresentamos alguns aspectos do ato inaugural da primeira loja EPSOM, que contou com a presença dos srs. Antonio Ceppas, Antonio de Souza Lemos, Vasco Ceppas, J. V. de Miranda, Miguel Alves Passos, diretores, representantes da imprensa falada e escrita, e da televisão, comerciantes, industriais, pessoas gradas, fornecedores, freguêses, gerentes, chefes de departamento, altos funcionários, e amigos da CASA JOSÉ SILVA.

A bênção da nova loja foi dada por Frei Júlio e a fita simbólica de inauguração foi cortada pelo sr. Antonio Ceppas, um dos mais destacados dirigentes das organizações JOSÉ SILVA e EPSOM.

SAPATARIA SYLVIA
(Ex-loja Cybelle)
CALÇADOS FINOS — Rua Visconde de Pirajá, 529-A — Tel. 27-7870 — Ipanema

Copacabana reclama

MAIS BALANÇOS PARA A PRAÇA SERZEDELO CORREA E ANTERO QUENTAL

As crianças de Copacabana (Praça Serzedelo Corrêa) apelam por nosso intermédio para o Prefeito, no sentido de que aumente os balanços daquela tradicional praça da zona sul ... E mais, que o sr. Prefeito, mande aterrar os balanços, a fim de que sejam evitadas as poças dágua que ocorrem quando chove. É justa a pretensão dos garotos de Copacabana. Justa e fácil de ser reparada.

Rádios e Televisões
HI - FI

Montagens e consertos em geral

Geladeiras e Ar Condicionado

Oficina:
Siqueira Campos, 61-A
1.º and. - Tel. 37-9232

DIFÍCIL O ACESSO À COPACABANA

Não se pode atinar que razões de ordem "superior" impedem que se evite de uma vez por tôdas, o estacionamento de carros em plena Avenida Copacabana. É um fato lamentável que se repete permanentemente atrasando o tráfego de todos aqueles que saem e chegam a zona sul. Tanto é verdade, o que reclamamos, que de vez em quando a Inspetoria proibe aquele estacionamento e o tráfego logo volta à normalidade. A Inspetoria do Tráfego precisa agir com energia. O povo que se locomove para trabalhar deve merecer o respeito das autoridades. Isso de "Operação Copacabana" é conversa e não interessa absolutamente a zona sul.

BOEIROS ENTUPIDOS

É lamentável o que vem acontecendo em Copacabana, Ipanema, Leme e Leblon.

Uma simples "chuvinha" alaga tôdas as ruas. Há trechos em Copacabana que sofrem de verdadeiras "enchentes". O trecho compreendido entre Sá Ferreira e Francisco de Sá é um dêles. O trecho de Constante Ramos é outro. Em Ipanema, uma chuva pouco mais forte impede a travessia de Visconde de Pirajá ... No Leblon, a Av. Ataulfo de Paiva não tem os seus boeiros desentupidos, desde os tempos em que era prefeito, o General Mendes de Moraes ... Afinal, não haverá um departamento na Prefeitura que cuide dessas coisas ...

TERRENOS BALDIOS

Os terrenos baldios constituem-se em outro capítulo triste da administração municipal. Sabe-se que êles existem, em tdos os bairros, uns mais cuidados, outros em completo abandono.

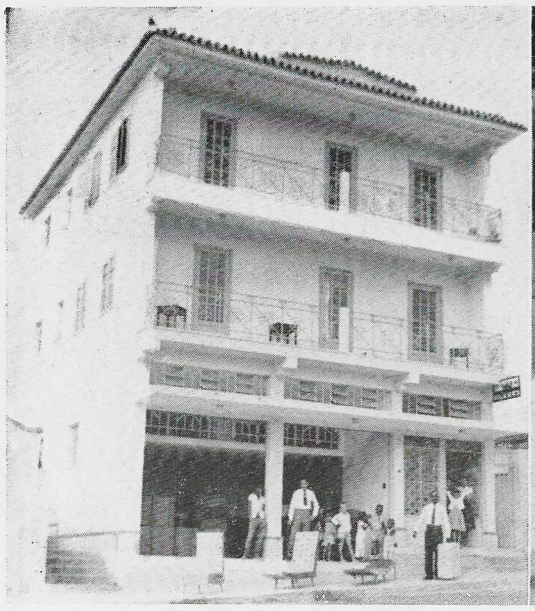
No último caso, há um ali na esquina de Rua Cupertino Durão e Av. San Martin ... É uma autêntica Sapucaia ... Tôda e qualquer demolição, todo e qualquer resto de lixo é alí atirado, transformando o belo recanto num fóco de mosquito. O muro que o cercava não resistiu a pressão do entulho e as famílias do local justamente preocupadas com a imundície e o excelente esconderijo para malfeitores apelam por intermédio de COPACABANA ILUSTRADA para as autoridades competentes.

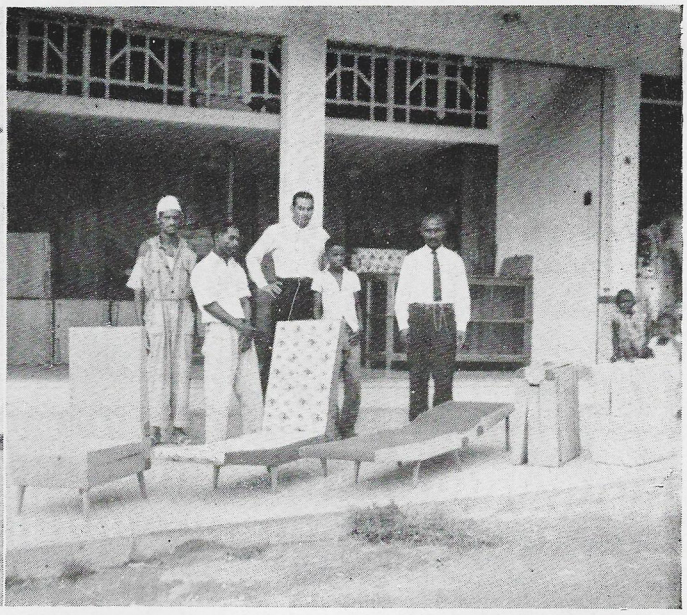
A fascinante Evelyn do nosso teatro de revista. Foto de Avila.

PRODUTOS MARILÚ: Massas, biscoitos, farinha de trigo

Fábrica de Forragens Dom Bosco

MIGUEL PEREIRA ESTADO DO RIO





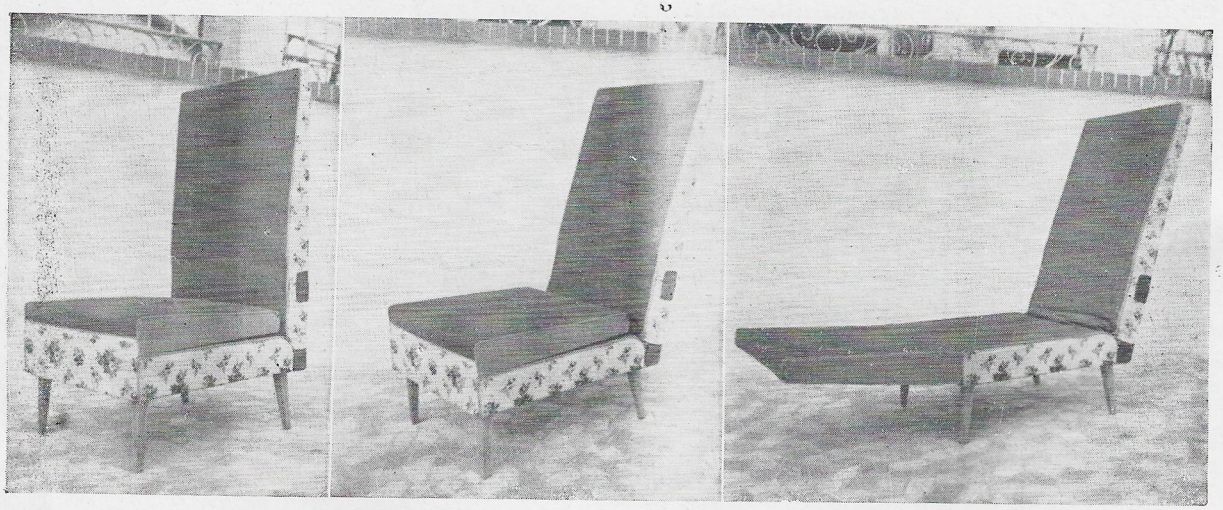
"Cadeira - Cama - Mala Portátil", resolve realmente o problema do pequeno espaço

Superou todo e qualquer tipo de poltrona, "chaise-longue" e cama pela facilidade do manejo em abrir fechar e transportar.

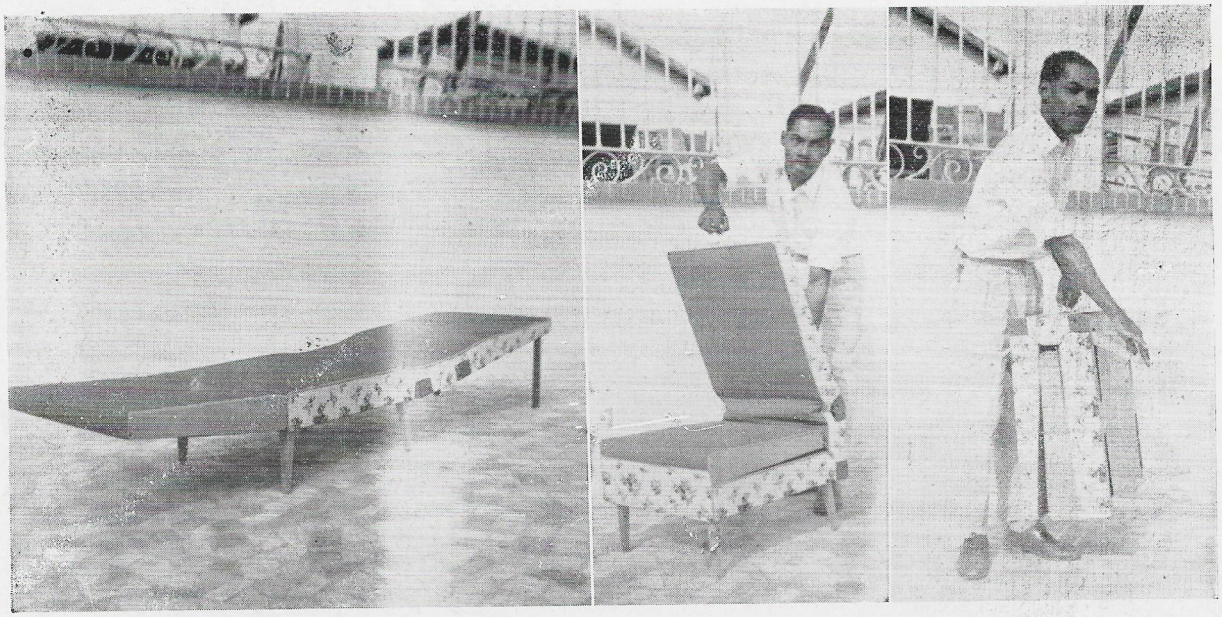
A "Indústria de Móveis Portáteis" vem de lançar à praça um móvel que vai fazer e vem fazendo já uma grande revolução pela sua plasticidade de movimentos, fácil manêjo (sistema de argolas conjugadas) o que dá uma grande e maravilhosa mobilidade a CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL

Realmente não havia uma peça que reunisse num só móvel, tantas vantagens como acontece com CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL.

O nosso diretor dr. Nelson do Nascimento, ladeado do sr. Paulino Belisário Mendonça e Benedito Amaro, quando lia as especificações da Patente n.º 2.891, da CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL que tanto êxito vem alcançando, no comércio de móveis dessa praça



TRÊS MAGNÍFICAS POSIÇÕES DA CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL. Pode-se notar o fino acabamento, havendo a escolha do interessado, tecidos estampados ou lisos. No cliché: cadeira com encosto mais alto; cadeira com encosto mais deitado e chaise longue



Mais três posições da CADEIRA-CAMA- MALA PORTÁTIL, vendo-se o seu inventor sr. Paulino Belisário Mendonça, ao centro, fechando a cadeira com um simples puxar de alavanca e, num terceiro plano, fechando os pés da cadeira e "ipso fato" adquirindo a característica de mala. A esquerda inteiramente aberta

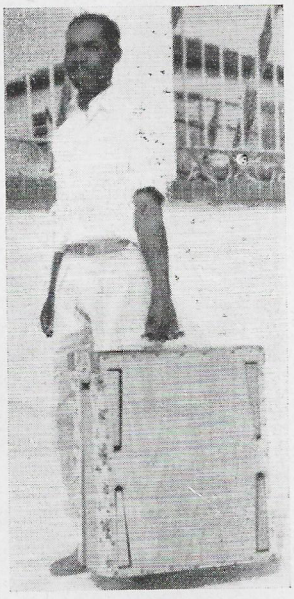
Fabricada em Jardim Meriti, Rua 2, Lote 5, S. João de Meriti (Estado do Rio), a nova indústria que se inicia vai marcar uma legítima vitória, dentre àqueles móveis que pretendem resolver de forma definitiva o problema do pequeno espaço.

IDEAL PARA PORTA-MALAS DOS AUTOMÓVEIS, VIAGENS DE RECREIO E ATÉ PARA OS HOTÉIS DE TURISMO

Um dos problemas de quem tem casa de campo é a emergência em que se encontra de uma hora para outra ter que hospedar um parente, ou amigo que chega inesperadamente. É sabido que o recurso das cama turcas de há muito está "demodée", não havendo mesmo espaço para estar guardando camas, colchões sugeitos a uma série de inconvenientes e incômodos constantes para a dona de casa. Todos êsses problemas foram superados pelo inventor da CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL. Fácil de transportar, cabendo em qualquer mala de automóvel, material de primeira qualidade, acabamento esmerado, a CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL que pesa apenas 15 quilos pode ser transportada por qualquer pessoa e armada em dois lha de comodidade e rapidez de movimentação para armar e desarmar.

PARA ONDE DEVERÃO SE FEITOS OS PEDIDOS DA CADEIRA-CAMA-MALA PORTÁTIL

Dentro em breve estará constituída a firma AMARO & MENDONÇA a quem estará entregue a exploração industrial dêsse útil invento. São seus componentes, o grande demolidor BENEDITO AMARO, nome dos mais queridos da praça do Rio de Janeiro que, ainda, o ano passado, recebia a flâmula de "COPACABANA ILUSTRADA" de o maior demolidor da cidade em 1957, o inventor Paulino Belizário Mendonça e João Batista Soares.



Já inteiramente fechada transformada em MALA PORTÁTIL é é transportada pelo seu inventir sr. Paulino Belizário Mendonça

Disse-nos Benedito Amaro que é êsse o primeiro modêlo da "Cadeira-Cama-Mala Portátil" já estando em estudo outros modelos para outras finalidades.

Os pedidos poderão ser feitos diretamente para a fábrica em Jardim Meriti,, Rua 2, lote 5, São João de Merití, Estado do Rio de Janeiro, ou para a Rua da Quitanda, 47, 1.º andar, telefone: 42-0576 e 22-6476 das 17 horas).

COMO SE REFERIU "ULTIMA HORA" À "CADEIRA - CAMA - MALA PORTÁTIL"

"Ultima Hora", o grande vespertino da cidade presente a 22.ª reunião dos inventores brasileiros, assim registrou o aparecimento ao qual nos vimos referindo nesta reportagem:

"CADEIRA - CAMA - MALA PORTÁTIL"

"Foi apresentado, também, um novo tipo de poltrona que ultrapassou, em sentido prático e comodidade, todos os já existentes, sendo, portanto, absolutamente original. Trata-se de "cadeira - paltrona - cama portátil", que a exemplo do "multimóvel", resolve, em parte, o problema do espaço. Esta poltrona, depois de fechada, reduz-se ao tamanho de mala comum, e com um pêso de sòmente 15 quilos, podendo ser transportado nos porta-malas dos automóveis, para viagens de recreio. Conforme disse o seu inventor, o sr. Paulino Belizário de Mendonça, a "Indústria de Móveis Portáteis", aproveitando seu desenho, transformou-o em realidade. Inúmeros pedidos têm sido feitos de vários pontos do País, principalmente por hotéis'".

Detalhe da carpintaria onde é fabricada a CADEIRA - CAMA - MALA PORTÁTIL, vendo-se ao centro o sr. Benedito Amaro, chefe da importante firma que vem de lançar êsse prático invento

BAZAR SÃO PAULO, A MAIOR CASA NO GÊNERO NA ZONA SUL

Fica muito próximo, bem ali, na Rua Visconde de Pirajá, 200, o BAZAR SÃO PAULO. O leitor não tem por onde errar... Um número fácil de guardar e um estabelecimento difícil de esquecer... Sim, de propriedade do sr. João Miranda, o Bazar São Paulo tem crescido permanentemente o que assinala sem dúvida a justa e sábia preferência do público da zona zul da cidade pelos finos artigos que aquele magazin apresenta. E os leitores sabem do prazer para os olhos que constituem as vitrines do BAZAR SÃO PAULO, sempre atraindo as atenções dos transeuntes que param maravilhados com as últimas novidades!

Hoje, si o morador de Copacabana, Ipanema, Leme ou Leblon tem uma necessidade no que concerne a um fino presente, a louças, tintas e ferragens não tem porque esperar: é só discar 27-1551 e se dirigir logo após para Visconde de Pirajá 200, na certeza de que encontrará a utilidade de que necessita.

CERÂMICA IPANEMA

Filtros — Louças de Barro — Vasos para Plantas — Adornos para Jardins — Velas para Filtros — Gaiolas — Material para Limpeza e outros artigos pertencentes ao ramo Alimentação para Pássaros

Em Ipanema: **A. CIRILO**

Rua Visc. de Pirajá, 571-A - Tel.: 47-7022

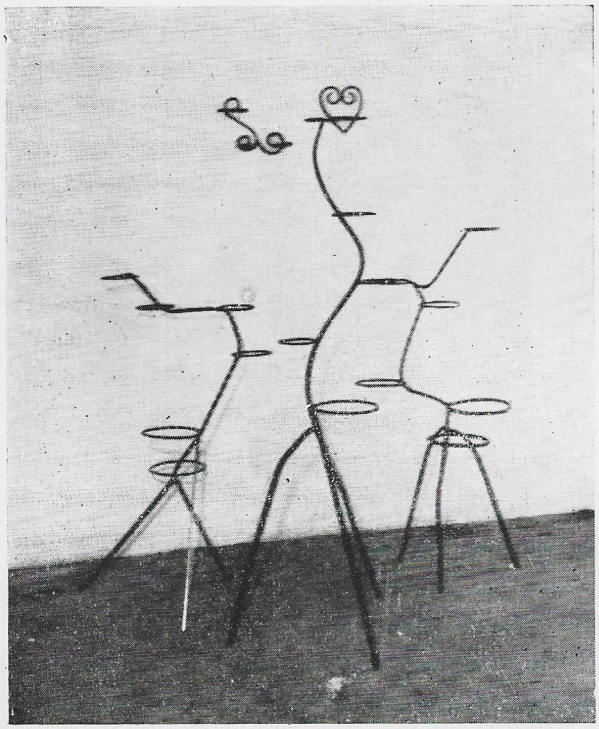
Matriz: **RUA DO CATETE, 330**

Telefone: 25-1618

Clarisse uma das mais glamorosas "vedettes" de "Fruto Proibido", grande êxito no momento no Teatro Záquia Jorge, em Madureira, agora, sob a direção inteligente de Oswaldo Salgado

SERRALHERIA E MECÂNICA LUZA

NOVOS LANÇAMENTOS DA MODELAR INDÚSTRIA DE GOVERNADOR PORTELA, MUNICÍPIO DE MIGUEL PEREIRA

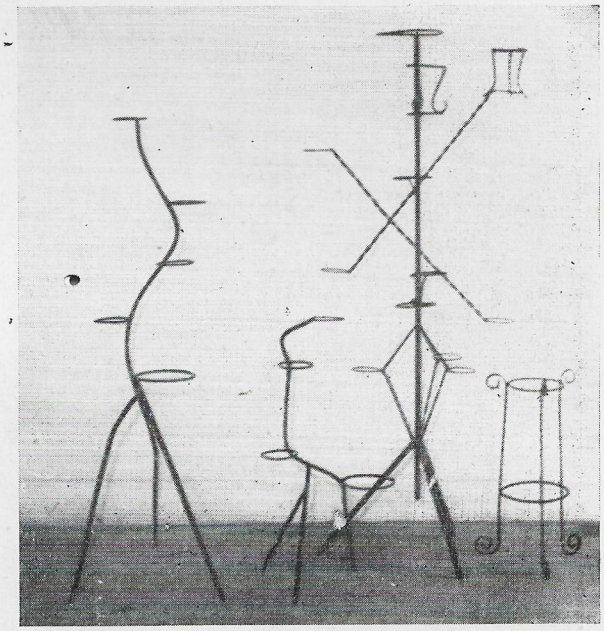


A Serralheria e Mecânica Luza (Rua Dr. Ozório de Almieda, 52, tel.: 23), em Governador Portela, município de Miguel Pereira, foi uma firma que se impoz imediatamente a preferência dos habitantes daquele querido município fluminense. Com uma equipe especializada de técnicos e sob a direção da firma Cavadas e Cunha & Cia. Ltda., a *Serralheria Mecânica Luza* pelo esmero acabamento e linha moderna das varandas de ferro e alumínio que fabrica, assumiu a liderança dêsse difícil ramo comercial.

Os mais ousados desenhos são realizados pelo seu pessoal, sendo de se destacar pela importância e segurança as grades, portais, portas de aço e vasculhantes de seu fabrico.

Ainda, agora, vem lançando a *Serralheria e Mecânica Luza* em sua nova loja, no mesmo local, uma série de peças de grande utilidade na decoração do lar, sendo de se destacar os porta-vasos de ferro retorcidos, de grande uso e beleza nas lindas mansões daquela cidade serrana e no Distrito Federal, de onde recebe a *Serralheria e Mecânica Luza* inúmeros pedidos.

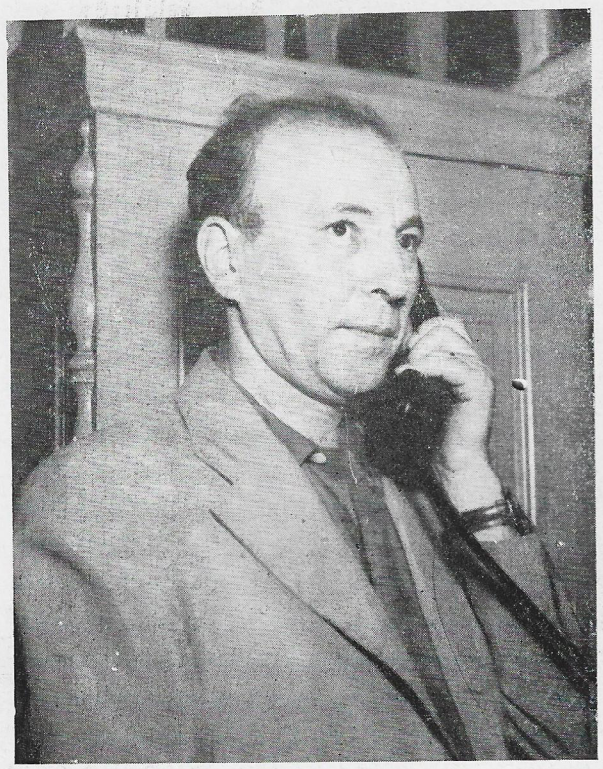
Na última visita que fizemos às suas oficinas lá encontramos o Sr. João Cunha às voltas com lindos e modernos desenhos de abajours de tipo funcional tão em moda nos elegantes apartamentos de Copacabana, Ipanema Leme e Leblon. Podemos, então, apreciar a beleza dêsses objetos que tanto encanto e vida dão as instalações comerciais das lojas de Copacabana e aos lares cariocas, tudo graças à arte dos técnicos da Serralheria e Mecânica Luza.



Nesta página estampamos alguns dos variadíssimos e belos modelos fabricados pela *Serralheria e Mecânica Luza*, de Governador Portela. Em outra edição apresentaremos os lindos *abajours* de sua fabricação.

CASA DE MÓVEIS KOGUT

Os mais lindos mobiliários à vista e a prazo



Jacob Kogut pelo seu cavalheirismo e fidalguia tornou-se uma das figuras mais populares e queridas do comércio da zona sul. Há longos anos estabelecido em Ipanema, conquistou pela sua operosidade e capacidade de trabalho um grande círculo de amigos e admiradores

Não há quem não conheça, bem alí, na Rua Visconde de Pirajá 284-A e B, Ipanema, tel.: 27-3191, *a Casa de Móveis Kogut,* o maior estabelecimento no gênero na zona sul da cidade. Sim, é um grande estabelecimento com um "stock" onde o interessado encontrará de tudo no que concerne a mobiliário e decoração do lar. Isso porque não há problema para a *Casa de Móveis Kogut* onde uma grande equipe de carpinteiros e lustradores trabalha, permanentemente, resolvendo e adaptando qualquer idéia do interessado, a peça ou móvel de sua preferência.

Na Casa de Móveis Kogut de pro-

No "Cliché" aparece uma linda mesa funcional de grande beleza e simplicidade. De modêlo original essa peça como as demais é uma das muitas que enriquece o sempre renovado "stock" da "Casa de Móveis Kogut". Apesar de ser o maior estabelecimento no gênero na zona sul, as lojas da CASA KOGUT já são pequenas, tantas são as novidades que apresenta a sua elegante clientela.

Srs. Moysés Kogut e Aron Geller cercados de amigos e auxiliares da prestigiosa organização comercial que é a Casa de Móveis Kogut, estabelecida à Rua Visconde dePirajá, 284 A e B, tel.: 27-3191

priedade dos srs. Jacob Kogut, Moysés Kogut e Aron Geller não há inovação em sofás ou camas, bem como movéis de estilo, quer clássicos ou funcionais que imediatamente não constem de seus grandes mostruários. Independentemente das duas grandes lojas de Visconde de Pirajá 284 A e B tem ainda um grande depósito na Rua Prudente de Moraes, o que, constitue, uma garantia para o alto padrão de serviço que presta a Copacabana, Ipanema, Leme e Leblon. O caminhão da *Casa de Móveis Kogut* entrega com rapidez qualquer encomenda solicitada.

Possue ainda a *Casa de Móveis Kogut* uma grande seção de colchões, de todo tipo, ou confecção, destacando-se famosas marcas de colchões de molas para camas de solteiro ou casal.

Com uma experiência das maiores

à serviço da orla praiana, pois, a *Casa de Móveis Kogut* é a mais antiga da zona sul, haveria de merecer como merece aquela confiança que o conceito e a fidalguia em bem servir o público de elite como tal seja, o público de Copacabana, Ipanema, Leme e Leblon haveria de se traduzir no movimento de suas lojas.

Realmente, já se constitue num hábito, diríamos melhor, num bom e louvável hábito, adquirir móveis na *Casa Kogut*.

Copacabana Ilustrada a mais antiga revista do bairro pode com satisfação constatar que na *Casa de Móveis Kogut* há um lema que é parte integrante daquela grande organização comercial, lema, que é servir bem, pois, que servir é aliás a razão de ser da querida *Casa de Móveis Kogut*.

Uma legenda que será a própria vitória do povo de Miguel Pereira

Para Prefeito

ARISTOLINA QUEIROZ DE ALMEIDA

Para Vice-Prefeito

NELSON DO NASCIMENTO

Gentileza dos gráficos de COPACABANA ILUSTRADA

Da esquerda para a direita o sr. Artur da Silva, proprietário da VIDRAÇARIA LEBLON LTDA, quando mostrava a reportagem de Copacabana Ilustrada *as seções de placas e molduras*

VIDRAÇARIA LEBLON LTDA.

A primeira casa do genêro na Zona Sul

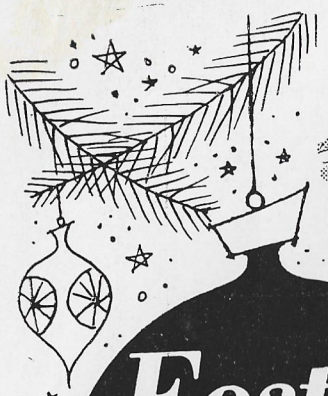
Entre os mais justos e alegres aplausos vem de ser inaugurada, no Leblon, a *Vidraçaria Leblon Ltda.*, à Rua João Lira 84-A (ao lado do Mercado Disco-Leblon).

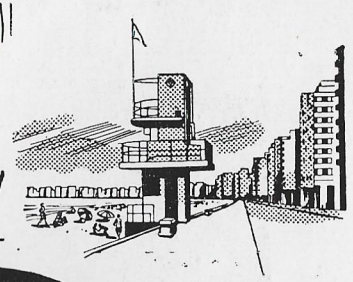
Trata-se de um modelar estabelecimento que vem preencher uma lacuna na zona sul. Apesar do grande surto de progresso observado em Copacabana, Ipanema, Leme e Leblon, ressentia-se a zona sul de uma casa no gênero da que acaba de ser inaugurada à Rua João Lira, n.º 84-A. Agora, os moradores da zona sul não terão mais necessidade de ir a cidade para uma encomenda de maior vulto, pois, a VIDRAÇARIA LEBLON LTDA. está aparelhada material e tècnicamente para atender a qualquer serviço de sua especialidade. Seja em matéria de espelhos, inclusive carraux, cristais, instalações comerciais, vidro em geral.

Qualquer tamanho, ou tipo de espêlho,, em qualquer formato, está a *Vidraçaria Leblon Ltda.* capacitada a executar. A seção de moldura é outra especialidade da *Vidraçaria Leblon Ltda.* bem como a seção de placas para ruas, escritórios, apartamentos, sítios, profissões, etc.

Uma grande iniciativa dêsses homens de comércio como o sr. Artur da Silva e Esequiel Costa Maia. Dois precursores que vêm dotar a zona sul de um indispensável estabelecimento comercial. Estão de parabens com a feliz inauguração os proprietário da *Vidraçaria Leblon Ltda.* e tôda a zona sul da cidade, que para qualquer pedido ou orçamento bastará discar para o telefone 27-8263, favor da Farmácia Lira, ao lado.

Sr. Arthur, Silva proprietário da "Vidraçaria Leblon Ltda. *(Rua João Lira* 84-A) *tendo ao seu lado o gerente da firma e conhecido profissional sr. Antônio Estrela*

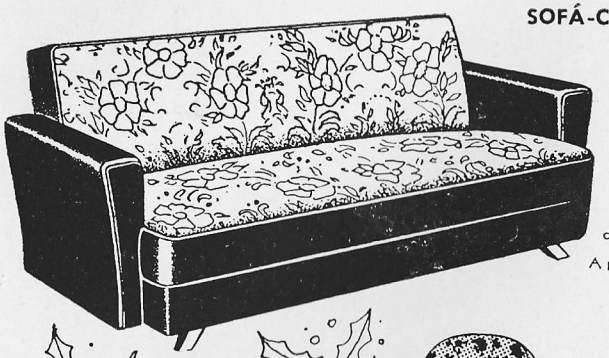




Festas na CASA FLOR

na sua nova filial COPACABANA

um padrão de mais de **35** anos, a serviço do confôrto e da elegância do seu lar.



SOFÁ-CAMA GIGANTE

Confortável sofá para 4 pessoas, estofados em padrões exclusivos e modernos. Em segundos transforma-se em repousante cama de casal, provida de espaçosa arca interna.

A partir de Cr$ **5.490,**

PERSIANAS PARANAENSES

Modernas, leves e distintas, são muito práticas e de fácil manejo. Graduáveis, permitem boa ventilação e a claridade desejada. Em todas as medidas

A partir de Cr$ **195,**

GRUPO FLAMENGO

De belíssima CANA DA ÍNDIA, êste grupo dá uma nota de grande beleza ao ambiente. Mesa com tampo redondo, de vidro, e pés com ponteiras de borracha. Almofadas de lindos padrões, a partir de Cr$ **3.000,**

CARRINHO para o bebê

Conversível, linhas e côres modernas, haste cambiável, encôsto móvel. Serve para deitar e sentar. Diversos modelos.

A pàrtir de Cr$ **1.195,**

CADEIRINHA ECONÔMICA

Em lona, armação de ferro super-resistente. Provida de toldo, com franjas para proteção contra o sol.

Cr$ **585,**

CASA FLOR

Praça Tiradentes, 50
Barata Ribeiro, 269
Av. 28 de Setembro, 19

Utilize as facilidades do PRAZO FLOR

SABÃO EM PÓ

CRISTAL

COM DETERGENTE E ALVEJANTE SINTÉTICOS

Contém o elemento "ALFA-X-12' que dá às roupas a brancura da neve

LAVA COM ÁGUA QUENTE OU FRIA

UNIÃO FABRIL EXPORTADORA (U. F. E.)

Composta e impressa na GRÁFICA PN — Rua Luiz de Camões, 74 — Rio